

ВЕСТНИК

Литературного института имени А. М. Горького

№ 2-3

2024

Москва
Литературный институт
имени А. М. Горького
2024

СОДЕРЖАНИЕ

Инна Андреевна Гвоздева — учёный и педагог	6
ДРЕВНИЙ ВОСТОК	
<i>И. А. Ладынин</i> Литературные цитаты в египетских пропагандистских текстах начала эллинизма.	15
ДРЕВНЯЯ ГРЕЦИЯ	
<i>А. В. Стрелков</i> Как приготовить киксон	26
<i>Т. Б. Гвоздева</i> Атлеты древней Эллады: вкус победы.	36
<i>Е. И. Соломатина</i> О чём рассказал Алкей (фр. 69 Voigt).	66
<i>П. А. Евдокимов</i> Клятвы в аттической драме последней трети V в. до н.э.: Еврипид и Аристофан о ритуалах, словах и обязательствах	73
<i>Е. В. Булычева</i> Финансирование жертвоприношений в Аттике второй половины IV в. до н. э. по данным договоров об аренде священных земель	95
<i>Н. А. Налимова</i> «Падение Илиона» в дельфийской лесхе книдян: тексты и контексты	101
ЭЛЛИНИЗМ	
<i>С. В. Обухов</i> К истории эллинистической Софены II в. до н.э.: царь Аркафий и его монеты	117
ДРЕВНИЙ РИМ	
<i>А. М. Сморгачев</i> Принцип коллегиальности в двухместных магистратурах Римской республики: специфика и варианты реализации	123
<i>В. А. Квашинин</i> Храм, которого не было: Геркулес Капитолийский как историографическая фикция	136
<i>С. В. Телепень</i> Империй и «право меча» наместника: к вопросу о взаимосвязи (период принципата)	142
<i>М. Н. Кириллова</i> Следы римского межевания в районе Тарракины: проблема датировки и интерпретации	153
<i>М. В. Дурново</i> Рабыня-мать и рабыня на пенсии (Col. RR. I.8.19): римская рабовладельческая комедия времен Нерона и Сенеки.	162
<i>А. В. Махлаюк</i> Римская империя и наследие эллинизма	166
<i>В. Н. Парфенов</i> Роль «армянского вопроса» в парфянской авантюре Траяна	189
<i>В. О. Никишин</i> Романия и Барбария: внешний облик как критерий этнокультурной идентичности.	203
ИСТОРИЯ ДОКОЛУМБОВОЙ АМЕРИКИ	
<i>С. В. Вепрецкий</i> Календарь древних майя в надписях Ла-Короны, Петен, Гватемала	231
ВИЗАНТИЯ	
<i>В. В. Хапаев</i> Эволюция темы патриотизма в Византийской империи VI–X вв.	245
ПЕРЕВОД	
Цицерон и греческая культура. <i>Вступительная статья,</i> <i>перевод и комментарий В. О. Никишина</i>	254
СПИСОК НАУЧНЫХ ТРУДОВ И. А. ГВОЗДЕВОЙ (<i>сост. Гвоздева Т. Б.</i>) ...	268
Список сокращений.	310
SUMMARY.	311

УДК: 94(32).

DOI 10.24412/2408-9451-2024-2-3-15-25

И. А. ЛАДЫНИН*

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ЦИТАТЫ В ЕГИПЕТСКИХ ПРОПАГАНДИСТСКИХ ТЕКСТАХ НАЧАЛА ЭЛЛИНИЗМА**

В статье рассматриваются фрагменты двух древнеегипетских эпиграфических текстов начала эпохи эллинизма (конец IV в. до н.э.) — т.н. «Стелы сатрапа» и фрагмента надписи Берлин 14400. Оба эти текста прославляют македонского правителя Египта — сатрапа Птолемея, сына Лага, ставшего затем царем Птолемеем I Сотером. Исследование фразеологии этих текстов показывает, что в них обнаруживаются фактические цитаты из классических произведений египетской литературы начала II тыс. до н.э. — «Рассказа Синухета» и «Пророчества Неферти». Возможно, такое цитирование связано со стремлением македонского правителя или, вернее, его советников-египтян представить его время новой эпохой устроения Египта, какой было время царя XII династии Сенусерта I, при котором были созданы эти классические произведения.

Ключевые слова: «Стела сатрапа», фрагмент Берлин 14400, Птолемей I, Сенусерт I, эллинизм, Египет, пропаганда, цитирование.

Наиболее обширным иероглифическим текстом исторического и пропагандистского содержания, созданным в Египте в начале эллинизма, является, безусловно, «Стела сатрапа» 311 г. до н.э., которая была создана, видимо, вскоре после заключения мира, завершившего третью войну диадохов 315–311 гг. до н.э., и содержала, с одной стороны, восхваление сатрапа Египта Птолемея, сына Лага (будущего Птолемея I Сотера), а с другой — акт, закреплявший права храмов Буто на обширные угодья под названием «Земля Уаджит» (Каирский музей, инв. № 22182; см. публикации текста и общие исследования, с подробными отсылками к литературе: [20; 5]; далее отсылки к тексту даются с указанием его строк и по пагинации и разметке страниц в издании

* Иван Андреевич Ладынин — доктор исторических наук, доцент, доцент кафедры истории древнего мира исторического факультета Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова (Москва, Российская Федерация); ladynin@mail.ru

** Автору особенно приятно посвятить юбилею Инны Андреевны Гвоздевой статью, в которой фрагменты «Рассказа Синухета», когда-то изучавшегося им под ее руководством в семинаре по истории древнего мира 1 курса исторического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова, «пересекаются» с источниками, ставшими важнейшим материалом его уже «взрослых» исследований начала эллинизма в Египте.

[22, 11–22], обозначаемом сокращением Urk. II). Этот памятник был найден в фундаменте одного из помещений каирской мечети Шейхун в 1870 г.; таким образом, он известен египтологам уже более 150 лет, однако новые обращения к нему происходят достаточно регулярно. Желание высказаться в связи со столь значимым иероглифическим источником понятно, но вместе с тем за такой длительный срок число поводов для таких высказываний не могло не сократиться. Несмотря на отдельные дискуссионные пассажи, текст «Стелы сатрапа» прочитан достаточно уверенно; что же касается двух проблем исторической интерпретации этого текста — идентификации страны *Tr-mr-ṣ/Mr-mr-ṣ*, ставшей целью похода сатрапа Птолемея (стк. 6 = Urk. II. 15. 11–15), и чужеземного правителя *Hšryš(ṣ)*, ущемившего материальные интересы храмов Буто (сткк. 8–12 = Urk. II. 16.15–18.14), то по этим поводам выявилось, на наш взгляд, отсутствие полностью доказательных решений [5, 148–173]. В определенном смысле слова египтологам последних десятилетий пришлось искать новые поводы для того, чтобы высказаться об этом памятнике.

Один из таких поводов был выявлен в начале 2010-х гг. при подробном сопоставлении текста «Стелы сатрапа» с более ранними литературными текстами, имеющими идеологическое содержание. Первым на такие возможности обратил внимание Л. Моренц в статье, написанной для сборника в честь Э.Блюменталь [15]; еще до ее публикации выводы Моренца были учтены в издании «Стелы...» Д. Шефер [20, 66–74], а позднее аналогичные задачи поставил Б. Окинга в сборнике, посвященном времени Птолемея I [16] (ср. с общей постановкой проблемы цитирования более ранних литературных текстов в памятниках I тыс. до н.э.: [9]). Пожалуй, наиболее эффектный вывод этих исследователей, который и будет в центре нашего внимания в этом докладе, состоит в том, что фрагмент сткк. 2–3 «Стелы сатрапа» (Urk. II. 13.6–14.6), содержащий восхваление мудрости и воинских качеств сатрапа Птолемея («панегирик Птолемею»), может быть сопоставлен с произведениями классической среднеегипетской литературы, в особенности с аналогичным по содержанию, хотя более пространном «панегириком Сенусерту I» в знаменитом «Рассказе Синухета» (стандартное издание: [12]; далее отсылки к тексту даются на сокращение Sin. и строки манускриптов с их стандартными сокращенными обозначениями). Автор настоящей статьи позволит себе вспомнить, что некоторые сходства между этими двумя текстами были указаны им еще при его первом обращении к «Стеле сатрапа» [3, 193], конечно, на менее фундированном уровне, чем в названных работах.

В целом исследователи отметили следующие параллели между текстами «Стелы сатрапа» (сткк. 2–3; см. подробное обоснование транслитерации в [5, 58–67]) и среднеегипетскими литературными текстами «Рассказа Синухета»:

«Панегирик Птолемею»	Среднеегипетская литература
<i>z rnp(i) pw</i> Человек молодой это, <i>qn m g(ṣ)btṣf(y)</i> доблестный руками своими (букв. «его»),	«Пророчество Неферти», рЕгм. 1116В, стк. 10 [10, 12]: <i>ndṣ pw qn gṣb.f sṣ pw iqr</i> <i>n db'w.f ṣpss pw ʕ n.f ḥt r mṯy.f nb</i> это <i>ndṣ</i> — доблестный рукою своей,

<i>ḥz zh</i> полезный советом, <i>shṯm mšʿ</i> мощный войском,	писец, отличный перстами своими, богач — у которого больше вещей, чем у ровни его всякого (пер. О. Д. Берлева [1, 113]). Sin. B51–52: <i>nḥt pw grt iri' m ḥpš.f</i> Богатырь это же, совершающий дланью своей...
<i>wmt iḥ</i> стойкий (букв «толстый сердцем») <i>mn iḥty</i> твердый шагом (букв. «прочный сандалиями»), <i>tkn qnd</i> нападающий яростно,	Sin. B58–59: <i>wmt-iḥ pw mšš.f ʿššt</i> стойкий это, /когда/ видит он множество
<i>n(n) rdi(t) sḥ.f</i> /тот, кто/ не показывал /врагу/ спину свою (букв. «нет давания спины его»), <i>ifn ḥr n rqu w.f m ʿhḥ.zn</i> отвращающий лицо врагов его в сражении с ними (букв. «их»)	Sin. B58: <i>ʿnw pw n rdi.n.f sḥ.f</i> возвращающийся это, который не показывает (букв. «не дает») спину свою
<i>ʿq(ḥ) d(rt)</i> точный рукой, <i>ḥfʿ.n.f šmr(t)</i> /так что когда/ схватывает он лук, <i>n(n) st(t) r th ḥtḥt m zhʿ.f imi(w) ʿhḥ</i> /то/ нет выстрела с промахом, гонящий /врагов/ мечом своим посреди сражения,	Sin. B62: <i>nn wn rwi'ḥḥ.w.f</i> не было уклоняющегося от стрелы его
<i>n(n) ʿhʿ m h(ḥ)w.f</i> /так что/ нет способного устоять (букв. «стоящего») около него.	Sin. B55–56: <i>n ʿhʿ.n.tw m hḥ.w.f</i> не устоит никто около него
<i>pr(i)ʿ</i> Удалец, <i>n ḥsf.tw ʿwy.f(y)</i> обе руки которого не отразит никто (букв. «не отразит никто обе руки его»), <i>n(n) ʿn m pr(t) m r.f</i> не обращается вспять вышедшее (букв. «нет обращения вспять в качестве вышедшего») из уст его. <i>n(n) mtt.f m tḥwy ḥḥswt</i> Нет¹ подобного ему /ни/ в Обеих Землях, /ни/ в чужеземных странах.	Sin. B51–52: <i>nḥt pw grt iri' m ḥpš.f pri-ʿn twt n.f</i> Богатырь это же, совершающий дланью своей, удалец, которому нет подобия.

¹ Маловероятно, что здесь, как полагает Б. Окинга [16, 182–183], употреблено относительно-отрицательное слово *iwtu* [5, 67].

Следует обратить внимание, что подобные вероятные параллели с «Рассказом Синухета» встречаются в идеологических текстах начала эллинизма не только в «Стеле сатрапа». В египетском собрании музеев Берлина находится фрагмент плиты, который, насколько нам известно, никогда не публиковался, за исключением ее транскрипции К. Зетэ (Берлин, Египетское собрание, инв. № 14400; Urk. II. 22–23). Данный памятник относят ко времени Птолемея I или II, причем первая датировка кажется, пожалуй, более вероятной: по-видимому, в надписи упоминается составление титулатуры царя, следующее за неким проявлением с его стороны боевых качеств, притом что Птолемей II стал соправителем своего отца в 285/4 г. до н.э. и единоличным царем после его смерти в 282 г., насколько мы знаем, раньше, чем успел принять участие в какой-либо войне [11, 35–36]. В таком случае этот памятник должен относиться к тому этапу владычества Птолемея, сына Лага, над Египтом, когда он уже провозгласил себя его царем, т.е. не раньше 305/4 г. до н.э. [11, 21]. Исследователи фразеологии «Стелы сатрапа», обратившие внимание на ее параллели с «Рассказом Синухета», заметили их и в этом тексте (см. наши ссылки выше); приведем его первые три строки, в которых эти параллели обнаруживаются:

Берлин 14400	«Рассказ Синухета»
(стк. 1) [...] <i>ʿwy.f(y) r rʿ-ʿwy ib.f</i> ...руки его к делу ² сердца его. <i>n ʿ[hʿ m h(ʒ)w].f</i> Нет того, кто выстоял бы рядом с ним (букв. «стоящего в окружении его»).	Sin. B55–56: <i>n ʿhʿ .n.tw m hʿw.f</i> не устоит никто около него
<i>snd.f phr m tʿw nb(w)</i> Страх перед ним (букв. «его») проник ³ в страны ⁴ все. <i>nḥb.t(w) n.f[r]n [...] (или n[hbt?...])</i> Составлено ⁵ для него [им]я (или: Составлена для него ти[тулатура?]... ⁶ (стк. 2) [...zʿ Rʿ] <i>nb hʿw Pdrwmys ʿnh ȝt</i> ...сын Ра, владыка воссияний Птолемея, живущий вечно ⁷ .	Sin. B44–45: <i>ntr pf mnḥ wnnw snd.f ht</i> <i>hʿswt mʿ Shmt <m> rnpwt idw</i> ...бог этот благотворительный, страх перед которым был по чужеземным странам, как /перед/ Сохмет <в> годину чумы.

² [8, Bd. II. 395 (13–18)].

³ Графика *phr*  : [8, Bd. II, 438].

⁴ Написание формы мн.ч. графикой *dualisʿa*, свойственное птолемеевскому времени: ср. «Стелу сатрапа», наверхие (Urk. II. 12.1) [5, 42–43; 14, Bd. 2, 645–646 (§ 103)].

⁵  = *tw*: [8, Bd. V, 245; 6, t. 4, 748 (V₁₂₅)].

⁶ Очевидно, речь о составлении титулатуры [8, Bd. II, 307 (10)].

⁷ Можно обратить внимание, что как в этом контексте, так и далее (стк. 5 = Urk. II. 23.8) фрагмент, предшествующий личному имени царя разрушен. На наш взгляд, полнота оформления личного имени (с предшествующим эпитетом «владыка воссияний», последующим эпитетом «живущий вечно») позволяет допустить, что до этого в надписи было употреблено по крайней мере тронное «солнечное» имя царя. То, что надпись разрушена и неизвестно, каких исходных размеров была плита с ней, не позволяет оценить, не могли бы в ней быть употреблены и другие царские титулы.

<i>pri^z n(n) mūt.f</i> Удалец, нет подобного ему, <i>Mnt(w) pw m h^cw.f</i> Монту это во плоти его, <i>ḥt-ib m ḥt nb(t) nw [...]</i> умудренный (букв. «полезный серд- цем»⁸) в вещи всякой... (стк. 3) [... <i>wḥwḥ(t)</i> ...огонь, <i>iṛt ḥḥy(t) m rqw-ib[.f]</i> делающий резню⁹ в отношении мятеж- ников (букв. «склоненных сердцем») [его],	Sin. B52: <i>pri^z n twt n.f</i> удалец, которому нет подобия. Sin. B142, 206, 238: разные апелляции к образу бога Монту.
<i>bhḥ ḥryw.f ḥr-ḥḥt.f</i> /тот/ перед кем бегут его враги¹⁰. <i>m dd[.zn?] mī[...]</i> давая (букв. «в давании») [их (?)] подобно...	Sin. R87: <i>bhḥ pḏtyw ḥr[-ḥḥt].f</i> Sin. G4: <i>[bhḥ] pḏtyw ḥr-ḥḥt[.f]</i> Бегут лучники перед ним (cf. Sin. B63: <i>bhḥ pḏtyw wu.fy</i> бегут лучники рук его)

Как видно, параллелей с «Рассказом Синухета» в «Стеле сатрапа» чуть больше, чем в надписи Берлин 14400, хотя надо иметь в виду, что последняя сохранилась плохо; при этом две параллели (с Sin. B52 и B55–56) присутствуют в обоих этих текстах. Разумеется, в связи с этими параллелями возникает вопрос, не являются ли они чисто случайными, объяснимыми использованием в данных текстах выражений, общеупотребительных в царских славословиях. Наиболее подробно интересующая нас фразеология «Стелы сатрапа» была проанализирована в статье Б. Окинга, где были выявлены ее параллели, помимо «Рассказа Синухета», также в ряде биографических и военных текстов Среднего и Нового царства (в частности, рамессидского времени). Однако в текстах I тыс. до н.э. Окинг обнаружил единственную параллель употреблению эпитета *wmt-ib* («стойкий», букв «толстый сердцем») в тексте наоса из Сафт эль-Хенна времени Нектанеба I, где в связи с этим царем говорится: «стойкий это на выходе /в бой (?), так что/ не обращается оно (очевидно, выходение — И. Л.) вспять в момент наступления» (*wmt-ib p(w ḥr) prt n 'n.z m ḥt s(ḥ)(ḥ)y*) [19, 62 (§ 295); 21, 163; 16, 175]. Характерным образом, лексика этого пассажа опять же близко соотносится с пассажем из «Рассказа Синухета»: «стойкий (букв. “стоящий сердцем”) это в момент наступления, возвращающийся это, который не показывает (букв. “не дает”) спину свою, стойкий (букв. “толстый сердцем”) это, /когда/ видит он множество» (Sin. B57–59: *ḥc-ib pw m ḥt sḥs' nw pw n rdi.n.f sḥf wmt-ib pw mḥḥf'ḥt*), причем

⁸  = *ib* [6, t. 1, 244 (E₅₄₇)].

⁹ Фонетика (*ḥḥy*, а не *ḥḥy*) и графика детерминатива : [8, Bd. III, 360].

¹⁰ Cf. [7, 281, n. 105–106].

аналоги именно этого пассажа мы уже видели в тексте «Стелы сатрапа». Как сходжение этого пассажа с «Рассказом Синухета», так и отсутствие других аналогий словоупотреблению «Стелы сатрапа» и надписи Берлин 14400 в поздних текстах показывает, что в этих случаях мы скорее действительно имеем дело с цитированием классического произведения среднеегипетской литературы.

Следует отметить, что словоупотребление «Стелы сатрапа» и надписи Берлин 14400 обнаруживает параллели не только не с «Рассказом Синухета» *passim*, но и не со всем текстом «панегирика Сенусерту I», а прежде всего с конкретной его частью. Напомним в связи с этим структуру этого отрывка «Рассказа...». Он начинается с ответа Синухета на вопрос Амуненши о судьбе Египта после смерти Аменемхета I, который содержит, так сказать, общую характеристику вступившего на престол Сенусерта I, причем в ней совмещены как «мирные», так и «военные» его качества (Sin. B46–51). Далее следуют пространный отрывок, характеризующий Сенусерта I как воина и полководца на поле боя (Sin. B51–65), отрывок с описанием его качеств благодетеля подданных (Sin. B65–70) и вновь отрывок с описанием его стремления к экспансии (Sin. B71–73). Второй из этих отрывков, с характеристикой военных качеств Сенусерта I, и дает преимущественную основу для словоупотребления наших текстов: единственное исключение составляет возможная параллель между словами надписи Берлин 14400 «Страх перед ним (букв. «его») проник в страны все» и словами Амуненши об усопшем Аменемхете I: «... бог этот, страх перед которым был по чужеземным странам, как /перед/ Сохмет <в> годину чумы», — которые, впрочем, тоже соположены с «панегириком Сенусерту I». Таким образом, составители иероглифических текстов, прославлявших Птолемея, сына Лага, не просто цитировали «Рассказ Синухета», но и делали это избирательно, проявляя хорошее его знание.

Особого комментария заслуживает начальный пассаж «панегирика Птолемею» в «Стеле сатрапа», обнаруживающий сходство на с «Рассказом Синухета», а с «Пророчеством Неферти». Открывающий его эпитет «Человек молодой...» (*z rnp(i)*) не может быть понят буквально, поскольку возраст Птолемея, сына Лага, в 311 г. до н.э. (по разным сведениям, около 56 или 45 лет [5, 59–60]) — никоим образом не молодость. Простор для «смысловой» интерпретации этого эпитета достаточно велик — от утверждения им физической мощи и свежести сил Птолемея до аналогии со обозначением царя *ntr nfr* («бог прекрасный» в смысле «молодой», «младший (по отношению к верховному солнечному богу)»), которое было установлено О. Д. Берлевым [2]. Вместе с тем А. Е. Демидчик в свое время в личном письме обратил наше внимание на то, что в параллельном данному пассажи «Стелы...» пассаже «Пророчества Неферти» данному эпитету соответствует обозначающий жреца Неферти термин *nḏs*, для которого О. Д. Берлев установил спектр значений «маленький, малый/молодой человек/молодец» [1, 73–125]. Принимая во внимание, что замена слова *nḏs* на словосочетание *z rnp(i)* вполне закономерна, поскольку первое из них после начала Среднего царства вообще становится архаизмом [1, 75–80, 82–83, 85–86, 124–125], можно было бы счесть весь пассаж текста «Стелы...» *z rnp(i) pw qn m g(ḥ)btv.f(y)* практически эквивалентным процитированной фразе из «Пророчества Неферти». В таком случае можно констати-

ровать, что составители «Стелы сатрапа» не просто знали среднеегипетскую литературу, но и неплохо сознавали нюансы ее словоупотребления, адаптируя его к современному им состоянию среднеегипетского языка, сохранявшегося уже только в письменной речи, так, чтобы оно было более понятно.

Установление параллелей между идеологическими текстами начала эллинизма и произведениями среднеегипетской литературы предполагает и обращение к вопросу, насколько знание и цитирование последних было вообще типично для I тыс. до н.э. Этот вопрос подробно освещен в статье Р. Джаснова, отметившего, в частности, наличие списков «Поучения Джедефхора» XXV или XXVI династии, «Поучения Хети» того же или более позднего времени, «Поучения Аменемхета I», видимо, времени XXX династии [9, 194–195]. Цитирование непосредственно «Рассказа Синухета» Джаснов усматривал в двух фрагментах «Стелы Пианхи» и в одном фрагменте автобиографии Уджахорреснета [9, 196–198], а аллюзию на это произведение он допустил в демотическом тексте «Мифа об Оке Солнца» [9, 205] (ср., однако, [17, 214]); кроме того, Джаснов высказал предположение о том, что один фрагментарный папирус из Саккара содержит демотический парафраз «Рассказа Синухета» [9, 204–205]. Вместе с тем уже в римское время известны как грекоязычные, так и демотические фрагменты т.н. «Романа о Сесонхосисе», прототипом героя которого является исторический Сенусерт I: это произведение было несравненно более многоплановым, чем «Рассказ Синухета», включая и любовную интригу, и рассказ о явлении в царствование его героя феникса, однако весьма примечательно упоминание о некоем походе против Аравии, который предпринимает этот царь [23]. Характерным образом, Гекатей Абдерский, произведение которого о Египте было написано в период сатрапии Птолемея, сына Лага (т.е. тогда же, когда была создана «Стекла сатрапа»), и легло в основу I книги «Исторической библиотеки» Диодора Сицилийского, рассказывая о царе Сесоосисе, в образе которого совместились реминисценции Сенусертов I и III, говорит о походах этого царя еще до вступления на престол, по поручению отца, в Аравию и Ливию (*Diod. I. 53.5–6*) [4, 230–231]. Схождение последнего сообщения с завязкой «Рассказа Синухета», в которой будущий Сенусерт I представлен воюющим в Ливии (Sin. R11–16), очевидно, и таким образом мы можем предполагать его передачу в рамках некоего континуума свидетельств о начале исторического Среднего царства, который продолжал бытовать вплоть до эллинистического и римского времени.

Параллели текстов начала эллинизма с «Рассказом Синухета», с одной стороны, впечатляют, а с другой—оказываются в известной мере ожидаемыми, ввиду традиционного восприятия египтологами этого произведения: создатели «Стелы сатрапа» и надписи Берлин 14400 как будто присоединяются к нашему мнению об увлекательности «Рассказа...» и его литературных достоинствах. В то же время едва ли только эти его качества мотивировали использование его фразеологии в интересующих нас текстах. В нашей монографии 2017 г. мы представили доводы в пользу того, что в египетских представлениях I тыс. до н.э. о прошлом рубежи между большими историческими эпохами могли «обрамляться» образами двух царей — отца и сына: если первый оказывается современником и протагонистом некоего болезненного завершения одной эпохи, то второй — основоположником другой,

новой эпохи. По-видимому, в грекоязычном труде египетского жреца III в. до н.э. Манефона Севеннитского об истории его страны на стыке его первого и второго «томосов» эти роли были распределены между Аменеммесом/историческим Аменемхетом I и Сесонхосисом/историческим Сенусертом I [4, 30–74]. Однако в той же нашей работе мы постарались также показать, что начало эллинизма должно было восприниматься египтянами как такой же стык больших эпох, рубежными фигурами которого были Александр и Птолемей, сын Лага [4, 75–125]. Судя по всему, еще ранее аналогичным образом желал представить свое царствование основатель XXX династии Нектанеб I: он принял «солнечное» имя Хеперкара (*Hpr-kʿ-Rʿ* «Воссуществовал Двойник /бога/ Ра»), тождественное этому же титулу Сенусерта I, за которым закрепилась прочная репутация устроителя египетского государства и общества исторического II тыс. до н.э., и при нем началась усиленная трансляция в греческую традицию сведений о великом египетском царе, совмещающем качества завоевателя и устроителя [4, 193–205]. Очевидно, Нектанеб I стремился, по аналогии с Сенусертом I и началом XII династии, представить себя основоположником египетской государственности после долгого периода смут и нарушения нормального взаимодействия с божествами; однако завершившее XXX династию второе персидское завоевание показало, что принятие ею на себя этой миссии оказалось неудачным.

Справились с ней лишь Александр и Птолемей, сын Лага, причем именно на долю последнего выпадала роль устроителя вновь начинающейся эпохи: очевидно, не случайно на двух памятниках его царствования зафиксировано его тронное имя Хеперкара, опять же, тождественное титулу Сенусерта I¹¹. Однако в контексте этого пропагандистского мотива совершенно естественным представляется использование для глорификации царей, «уравнявающих» себя с Сенусертом I, фразеологии, которая употреблялась применительно к этому царю в одном из самых ярких посвященных его времени классических произведений: думается, что именно так можно объяснить формирование по аналогии с «панегириком Сенусерту I» из «Рассказа Синухета» эпитетов Нектанеба I в тексте наоса из Сафт эль-Хенне и Птолемея, сына Лага,—в рассмотренных нами текстах. Сходным образом объясняется и перенесение на Птолемея в «Стеле сатрапа» положительной характеристики Неферти: на время составления текста «Стелы...» Птолемей еще не принял царского титула, что оправдывает применение к нему эпитета лица нецарского статуса, а «Пророчество Неферти» так или иначе восходит к ситуации начала XII династии [18, 21–60], множественные реминисценции которой присутствуют в описании деяний Сесоосиса у Гекатея Абдерского и Диодора [4, 236–238].

¹¹ Этот титул Птолемея Сотера известен по двум свидетельствам — по упоминанию в надписи из пещерного храма последнего царя XVIII династии Эйе в эс-Саламуни, относящемуся, по-видимому, к супруге Птолемея II Арсиное II (...*zʿt nsw n Hpr-kʿ-Rʿ Ptlmys hmt nsw*... «...дочь царя Хеперкара Птолемея, жена царева (Арсиноя)...») и по краткой титулатуре Птолемея I на блоке из Каирского музея JE 43610 (*[nsw-bʿty] Hpr-kʿ-Rʿ stp. n-fmn Ptlwmys diʿ nḥ dt* «царь Верхнего и Нижнего Египта Хеперкара Сетепенамон, сын Ра Птолемей, наделенный жизнью вечно») [13; 4, 90-91].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Берлев О. Д. Общественные отношения в Египте эпохи Среднего царства. Социальный слой «царских *ḥtmw*». — М.: Наука. Глав. ред. вост. лит-ры, 1978. — 366 с.
2. Берлев О. Д. Два царя—Два Солнца: к мировоззрению древних египтян // *Discovering Egypt from the Neva: The Egyptological Legacy of Oleg D. Berlev*. — Berlin: Achet-Verlag Norbert Düring, 2003. P. 1–18.
3. Ладынин И. А. К датировке «Стелы Сатрапа» и интерпретации ее исторической части (Urk. II. 12.12–15.16) // *Межгосударственные отношения и дипломатия в античности*. — Казань: Мастер-Лайн, 2000. — С. 178–200.
4. Ладынин И. А. «Снова правит Египет!» Начало эллинистического времени в концепциях и конструктах позднеегипетских историографии и пропаганды. — М.; СПб.: Издательство РХГА, 2017. — 332 с. (Труды Исторического факультета МГУ. Вып. 84. Сер. II: Исторические исследования. 40).
5. Ладынин И. А. Птолемей, сын Лага, и жрецы Буто. «Стела сатрапа» (Египетский музей, Каир, 22182): Иероглифический текст, перевод и комментарий. — М.; СПб.: Издательский дом РХГА, 2022. — 228 с. (Труды Исторического факультета МГУ. Вып. 198. Сер. II: Исторические источники, 11).
6. Daumas Fr. et al. Valeurs phonétiques des signes hiéroglyphiques d'époque gréco-romaine. — Montpellier: Université Paul Valéry, 1988—1995. — T. 1–4.
7. Di Biase Dyson C. A Diachronic Approach to the Syntax and Semantics of Egyptian Spatio-temporal Expressions with *ḥ3-t* 'front'. Implications for Cognition and Metaphor // *Topics in Ancient Egyptian lexical Semantics, Proceedings of the Lexical Semantics Workshop, Université de Liège, Dezember 2009* / Ed. E. Grossman et al. — Hamburg: Widmaier, 2012. (*Lingua Aegyptia Studia Monographica*; 9.) — S. 247–292.
8. Erman A., Grapow H. Wörterbuch der ägyptischen Sprache. Neudruck. — Berlin: Akademie-Verlag, 1955. — Bd. I–V.
9. Jasnow R. Remarks on Continuity in Egyptian Literary Tradition // *Gold of Praise: Studies on Ancient Egypt in Honor of Edward F. Wente* / Ed. E. Teeter, J. A. Larson. — Chicago: The Oriental Institut, 1999 (*Studies in Ancient Oriental Civilization*; 58). — P. 193–205.
10. Helck W. Die Prophezeiung des *Nfr:tj*. — Wiesbaden: Harrassowitz, 1992. — 60 S. (*Kleine ägyptische Texte*).
11. Hölbl G. A History of the Ptolemaic Empire. — L.; N.Y.: Routledge, 2001. — XXXVI, 373 p.; ill., maps.
12. Koch R. Die Erzählung des Sinuhe. — Bruxelles: Fondation Égyptologique Reine Élisabeth, 1990. — 81 double p. (*Bibliotheca Aegyptiaca* ; 17).
13. Kuhlmann K. P. Ptolemais—the Demise of a Spurious Queen (Apropos JE 43610) // *Stationen: Beiträge zur Kulturgeschichte Ägyptens R. Stadelmann gewidmet* / Hrsg. H. Gutsch, D. Potz. — Mainz: Zabern, 1998. — S. 469–472.
14. Kurth D. Einführung ins Ptolemäische: Eine Grammatik mit Zeichenliste und Übungsstücken. — Hützel: Backe-Verlag, 2007—2008. — T. 1–2.
15. Morenz L. “Alte Hüte auf neuen Köpfen” // *Literatur und Religion im Alten Ägypten: ein Symposium zu Ehren von Elke Blumenthal* / Hrsg. H.-W. Fischer-Elfert, T. S. Richter. — Leipzig; Stuttgart: Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, 2011. — S. 110–125.
16. Ockinga B. G. The Satrap Stele of Ptolemy: A reassessment // *Ptolemy I and the transformation of Egypt, 404–282 BCE.* / Ed. P. McKechnie, J. Cromwell. — Leiden; Boston: Brill, 2018. (*Mnemosyne Supplements*; 415). — P. 166–198.
17. Parkinson R. B., *Reading Ancient Egyptian Poetry: Among other Histories*. — Chichester/Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2009. — XXI, 392 p.

18. *Posener G.* Littérature et politique dans l'Égypte de la XII^e dynastie. — P.: H. Champion, 1956. — XI, 171 p. (Bibliothèque de l'école des hautes études; 307).
19. *Roeder G.* Naos. — Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1914. — VI, 191 S.: 91 Taf. (Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire; 70001–70050).
20. *Schäfer D.* Makedonische Pharaonen und Hieroglyphische Stelen: Historische Untersuchungen zur Satrapenstele und verwandten Denkmälern. — Leuven: Peeters, 2011. — XLVI, 324 S.; Ill. (Studia hellenistica; 50).
21. *Schumacher I. W.* Der Gott Sopdu, der Herr der Fremdländer. — Freiburg (Schweiz): Universitätsverlag; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1988. — XIV, 352 S., Abb., Taf. (Orbis biblicus et orientalis; 79).
22. *Sethe K.* Hieroglyphische Urkunden der griechisch-römischen Zeit. — Leipzig: Hinrichs, 1904—1916. — Hft. 1–3 (Urkunden des ägyptischen Altertums; 2).
23. *Trnka-Amrhein Y.* Interpreting Sesonchosis as a Biographical Novel // *Classical Philology*. — Chicago, 2020. — Vol. 115. — P. 70–94.

REFERENCES

1. *Berlev O. D.* Obshchestvennye otnosheniya v Egipte epokhi Srednego tsarstva. Sotsial'nyy sloy "tsarskikh hmww" [The Social Relations in Egypt in the Middle Kingdom]. — Moscow: Nauka. Glav. red. vost. lit-ry Publ., 1978. — 366 s.
2. *Berlev O. D.* Dva tsarya—Dva Solntsa: k mirovozzreniyu drevnikh egiptyan [Two Kings — Two Suns: On the Worldview of the Ancient Egyptians] // *Discovering Egypt from the Neva: The Egyptological Legacy of Oleg D. Berlev* / Ed. S. Quirke — Berlin: Achet-Verlag Norbert Dürring, 2003. P. 1–18.
3. *Ladynin I. A.* K datirovke "Stely Satrapa" i interpretatsii ee istoricheskoy chasti (Urk. II. 12.12–15.16) [On the Date of the Satrap Stela and the Interpretation of Its Historical Part (Urk. II. 12.12–15.16)] // *Mezghosudarstvennye otnosheniya i diplomatiya v antichnosti* [Interstate Relations and Diplomacy in Antiquity]. — Kazan': Master-Layn Publ., 2000. — S. 178–200.
4. *Ladynin I. A.* "Snova pravit Egipet!" Nachalo ellinisticheskogo vremeni v kontseptsyakh i konstruktakh pozdneegipetskikh istoriografii i propagandy ["Egypt Rules Again!" The Start of the Hellenistic Period in the Concepts and Constructs of Late Egyptian Historiography and Propaganda]. — Moscow; St. Petersburg: Izdatel'stvo RKhGA Publ., 2017. — 332 s. (Trudy Istoricheskogo fakul'teta MGU [Works of the Faculty of History, M. V. Lomonosov Moscow State University]; 84. Ser. II: Istoricheskie issledovaniya [Historical Studies]; 40).
5. *Ladynin I. A.* Ptolemey, syn Laga, i zhretsy Buto. "Stela satrapa" (Egipetskiy muzey, Kair, 22182): Ieroglificheskiy tekst, perevod i kommentariy [Ptolemy, Son of Lagus, and the Priests of Buto. The Satrap Stela (Egyptian Museum, Cairo, 22182): Hieroglyphic Text, Translation and Commentary]. — Moscow; St. Petersburg: Izdatel'skiy dom RKhGA Publ., 2022. — 228 s. (Trudy Istoricheskogo fakul'teta MGU [Works of the Faculty of History, M. V. Lomonosov Moscow State University]; 198. Ser. I: Istoricheskie istochniki [Historical Sources]; 11).
6. *Daumas Fr. et al.* Valeurs phonétiques des signes hiéroglyphiques d'époque gréco-romaine. — Montpellier: Université Paul Valéry, 1988—1995. — Vol. 1–4.
7. *Di Biase Dyson C.* A diachronic approach to the syntax and semantics of Egyptian spatio-temporal expressions with *h3-t* 'front'. Implications for cognition and metaphor // *Topics in Ancient Egyptian lexical Semantics, Proceedings of the Lexical Semantics Workshop, Université de Liège, Dezember 2009* / Ed. E. Grossman et al. — Hamburg: Widmaier, 2012. (Lingua Aegyptia Studia Monographica; 9.) — P. 247–292.
8. *Erman A., Grapow H.* Wörterbuch der ägyptischen Sprache. Neudruck. — Berlin: Akademie-Verlag, 1955. — Vol. I–V.

9. *Jasnow R.* Remarks on Continuity in Egyptian Literary Tradition // Gold of Praise: Studies on Ancient Egypt in Honor of Edward F. Wente / Ed. E. Teeter, J. A. Larson. — Chicago: The Oriental Institut, 1999 (Studies in Ancient Oriental Civilization; 58). — P. 193–205
10. *Helck W.* Die Prophezeiung des *Nfr.tj*. — Wiesbaden: Harrassowitz, 1992. — 60 p. (Kleine ägyptische Texte).
11. *Hölbl G.* A History of the Ptolemaic Empire. — London; New York: Routledge, 2001. — XXXVI, 373 p.; ill., maps.
12. *Koch R.* Die Erzählung des Sinuhe. — Bruxelles: Fondation Égyptologique Reine Élisabeth, 1990. — 81 double p. (Bibliotheca Aegyptiaca ; 17).
13. *Kuhlmann K. P.* Ptolemais—the Demise of a Spurious Queen (Apropos JE 43610) // Stationen: Beiträge zur Kulturgeschichte Ägyptens R. Stadelmann gewidmet / Hrsg. H. Gutsch, D. Potz. — Mainz: Zabern, 1998. — P. 469–472.
14. *Kurth D.* Einführung ins Ptolemäische: Eine Grammatik mit Zeichenliste und Übungsstücken. — Hützel: Backe-Verlag, 2007–2008. — Pts. 1–2.
15. *Morenz L.* “Alte Hüte auf neuen Köpfen” // Literatur und Religion im Alten Ägypten: ein Symposium zu Ehren von Elke Blumenthal / Hrsg. H.-W. Fischer-Elfert, T. S. Richter. — Leipzig; Stuttgart: Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, 2011. — P. 110–125.
16. *Ockinga B. G.* The Satrap Stele of Ptolemy: A reassessment // Ptolemy I and the transformation of Egypt, 404–282 BCE. / Ed. P. McKechnie, J. Cromwell. — Leiden; Boston: Brill, 2018. (Mnemosyne Supplements; 415). — P. 166–198.
17. *Parkinson R. B.*, Reading Ancient Egyptian Poetry: Among other Histories. — Chichester/Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2009. — XXI, 392 p.
18. *Posener G.* Littérature et politique dans l'Égypte de la XII^e dynastie. — Paris: H. Champion, 1956. — XI, 171 p. (Bibliothèque de l'école des hautes études; 307).
19. *Roeder G.* Naos. — Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1914. — VI, 191 p.: 91 pls. (Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire; 70001–70050).
20. *Schäfer D.* Makedonische Pharaonen und Hieroglyphische Stelen: Historische Untersuchungen zur Satrapenstele und verwandten Denkmälern. — Leuven: Peeters, 2011. — XLVI, 324 p.; ill. (Studia hellenistica; 50).
21. *Schumacher I. W.* Der Gott Sopdu, der Herr der Fremdländer. — Freiburg (Schweiz): Universitätsverlag; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1988. — XIV, 352 p., figs., pls. (Orbis biblicus et orientalis; 79).
22. *Sethe K.* Hieroglyphische Urkunden der griechisch-römischen Zeit. — Leipzig: Hinrichs, 1904–1916. — Pts. 1–3 (Urkunden des ägyptischen Altertums; 2).
23. *Trnka-Amrhein Y.* Interpreting Sesonchosis as a Biographical Novel // Classical Philology. — Chicago, 2020. — Vol. 115. — P. 70–94.